

WATER-I.D.®

WATER TESTING EQUIPMENT ●●●

PoolLAB 1.0®



User Manual



Εγχειρίδιο χρήσης



使用手冊



מדריך למשתמש



دليل المستخدم



**Quick Start
Guide included!**



**QUALITY REAGENTS
MADE IN GERMANY**



POOLLAB 1.0[®] WEBSITE



WATER-I.D.[®] WEBSITE

Delivery Content Περιεχόμενο παράδοσης 交付內容 محتوى التسليم תוכן משלוח	5
Batteries Μπαταρίες 電池 סוללות محتوى التسليم	6
Switch on/off Διακόπτης on/off 開關 הפעל/כיבוי تشغيل/إيقاف التشغيل	7
Notes Σημειώσεις 注意事項 הערות الملاحظات	8
Important Σημαντικό 重要 חשוב مهم	9
Tablet & Liquid Mode Λειτουργία ταμπλέτας και υγρού الوضع اللوحي والسائل מצב סאבלט ונחל 平板和液體模式	11
Quick Start Guide 📖	15
ZERO	19
Test Δοκιμή 測試 הערות الملاحظات	
Active Oxygen (MPS)	21
Total Alkalinity (TA)	23
Bromine (Br ₂)	25
Calcium Hardness (CaH)	29
Hardness Conversion Μετατροπή σκληρότητας 硬度換算 ةبالصلا ليوحت תוישק תרמה	32
Chlorine (fCl ₂ , cCl ₂ , tCl ₂)	33
Chlorine Dioxide (ClO ₂)	38
Cyanuric Acid (CYA)	42
Hydrogen Peroxide LR (H ₂ O ₂)	44
Hydrogen Peroxide HR (H ₂ O ₂)	46
Ozone (O ₃)	48
pH	54
PHMB	57
Total Hardness (TH)	60
Urea (CH ₄ N ₂ O)	62

OR / UR	68
Error codes Κωδικοί σφαλμάτων 錯誤代碼 קודי שגיאה رموز الخطأ	69
Troubleshooting Αντιμετώπιση προβλημάτων 疑難排解 استكشاف الأخطاء وإصلاحه פתרון בעיות	70
Changing Cuvette/Calibration Αλλαγή κυβέτας/βαθμονόμησης 更換比色皿/校正 שינוי קובסה/כיוול تغيير الكوفيت/المعايرة	72
Accessories Αξεσουάρ 配件 אביזרים الإكسسوارات	73
App and Software Εφαρμογή και λογισμικό 應用程式與軟體 التطبيق والبرامج אפליקציה ותוכנה	74
Technical data Τεχνικά στοιχεία 技術資料 נתונים טכניים البيانات الفنية	75
Tolerances Ανοχές 公差 סובלנות التفاوتات المسموح به	76
Disposal Διάθεση 處理 השוואת التخلص من النفايات	81
Certifications Πιστοποιήσεις 認證 הסמכות الشهادات	81

- 01 x PoolLab 1.0®
- 01 x Light shield
- 03 x AAA Batteries
- 01 x Crushing | Stirring Rods
- 01 x 10 ml syringe
- 01 x User Manual
- 20 x Phenol Red Photometer tablets
- 20 x DPD N° 1 Photometer tablets
- 10 x DPD N° 3 Photometer tablets
- 10 x CYA-Test Photometer tablets
- 10 x Alkalinity-M Photometer tablets



- Reagents for water analysis only!
- Do not eat!
- Keep out of reach of children!
- Store cool and dry!



- Αντιδραστήρια μόνο για ανάλυση νερού!
- Μην τρώτε!
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά!
- Φυλάσσεται δροσερά και στεγνά!



- 試劑僅用於水分析!
- 請勿食用!
- 保存在兒童接觸不到的地方
- 陰涼乾燥保存!



- ריאגנטים לניתוח מים בלבד!
- לא לאכול!
- הרחק מהישג ידם של ילדים!
- אחסן קריר ויבש!



- كواشف لتحليل المياه فقط!
- لا تأكل!
- يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال!
- يُحفظ باردًا وجافًا!



Change | Αλλαγή | 變更 |
التغيير | לְשַׁנּוֹת

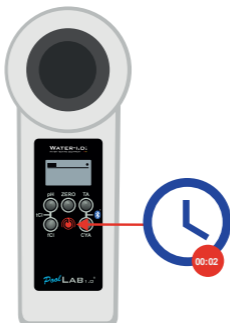
No rechargeable batteries! | Χωρίς επαναφορτιζόμενες μπαταρίες! |
無充電電池! | لا توجد بطاريات قابلة لإعادة الشحن! | ללא סוללות נסענות! |



3 x AAA



Switch on/off | Διακόπτης on/off | 開關 |
تشغيل/إيقاف التشغيل | הפעל/כיבו



The On/Off button can also be used to skip countdown during measurement (not recommended).



Το κουμπι On/Off μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την παράλειψη της αντίστροφης μέτρησης κατά τη διάρκεια της μέτρησης (δεν συνιστάται).



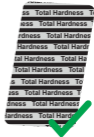
在測量過程中，On/Off 按鈕也可以用來跳過倒數計時（不建議使用）。



ניתן להשתמש בלחצן הפעלה/כיבו גם כדי לדלג על הספירה לאחור במהלך המדידה (לא מומלץ).



يمكن أيضًا استخدام زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتخطي العد التنازلي أثناء القياس (غير مستحسن).



Always use PHOTOMETER grade tablets!
Never use RAPID grade tablets! Do not touch reagent tablets!



Χρησιμοποιείτε πάντα δισκία ποιότητας PHOTOMETER!
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε δισκία ποιότητας RAPID! Μην αγγίζετε τα δισκία αντιδραστηρίων!



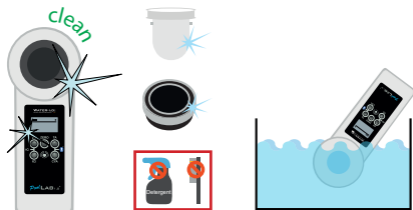
請務必使用 PHOTOMETER 等級的藥片!
切勿使用 RAPID 級試劑片! 請勿接觸試劑片!



השתמש תמיד בטאבלטים בדרגת PHOTOMETER!
לעולם אל תשתמש בטאבלטים בדרגת RAPID! אל תיגע בטבליות מגיב!



استخدم دائماً أقراص بدرجة PHOTOMETER!
لا تستخدم أبداً أقراص بدرجة RAPID! لا تلمس أقراص الكاشف!



It is important to clean the device after each measurement to get rid of any reagent residues! Please ensure that the cuvette has been cleaned before each measurement (e.g. under clear water/or simply rinsing the cuvette in the pool is sufficient as long as no residues remain).



Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε μέτρηση για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα αντιδραστηρίων! Βεβαιωθείτε ότι η κυψελίδα έχει καθαριστεί πριν από κάθε μέτρηση (π.χ. κάτω από καθαρό νερό ή/και αρκεί ένα απλό ξέπλυμα της κυψελίδας στην πισίνα, εφόσον δεν παραμένουν υπολείμματα).



每次測量後，請務必清潔裝置，以清除殘留的試劑！每次測量前，請確認已經清潔比色皿（例如：在清水中 / 或在水池中沖洗比色皿即可，只要沒有殘留即可）。



חשוב לנקות את המכשיר לאחר כל מדידה כדי להיפטר משאריות מניב! נא לוודא שהקובטה נוקתה לפני כל מדידה (למשל תחת מים צלולים/או שטיפת הקובטה בבריכה מספיקה כל עוד לא נשאר שאריות).



من المهم تنظيف الجهاز بعد كل قياس للتخلص من أي بقايا كاشف! يُرجى التأكد من تنظيف الكوفيت قبل كل قياس (على سبيل المثال تحت ماء صافٍ/ أو مجرد شطف الكوفيت في حوض السباحة يكفي طالما لم يتبق أي بقايا).



Do not leave the device in the sun!



Μην αφήνετε τη συσκευή στον ήλιο!



請勿將裝置放在陽光下曝曬!



אין להשאיר את המכשיר בשמש!



لا تترك الجهاز في الشمس!



The PoolLab 1.0® is also suitable for saltwater pools/salt electrolysis pools!



Το PoolLab 1.0® είναι επίσης κατάλληλο για πισίνες αλμυρού νερού/πισίνες ηλεκτρόλυσης αλατιού!



PoolLab 1.0® 也適用於鹽水池/鹽電解池!



ה-PoolLab 1.0® מתאים גם לבריכות מי מלח/בריכות אלקטרוליזה מלח!



إن PoolLab 1.0® مناسب أيضًا لحمامات سباحة المياه المالحة/برك التحليل الكهربائي للملح!

Tablet Mode → Liquid Mode
Λειτουργία ταμπλέτας → Λειτουργία υγρού

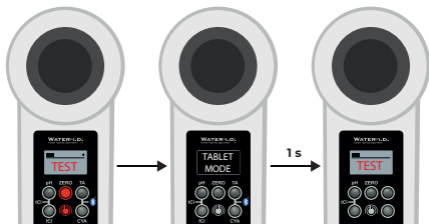
平板模式 → 液體模式
מצב טאבלט → מצב נוזל
وضع الجهاز اللوحي → وضع السائل

pH | fCl_2 | tCl_2 | cCl_2 | Br_2 | ClO_2 | O_3

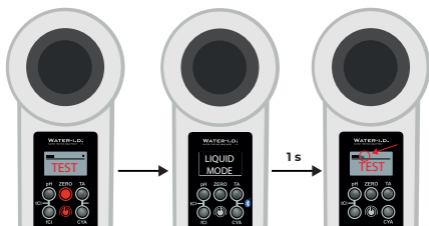


Scan the QR-code to
watch our instruction video

Tablet Mode:



Liquid Mode:





From firmware version 72 onwards, you have the option of measuring the following parameters with tablets as well as with liquid reagents: pH, chlorine, chlorine dioxide, ozone and bromine. You can choose between two measurement settings in the unit: Tablets and Liquid reagents. You can switch between the modes by pressing and releasing the ZERO & On/Off button at the same time. The current mode remains stored across a restart. If "LIQ" is displayed in the status bar, you are in liquid reagent mode.

Note: The selected mode has no influence on all other parameters (active oxygen, alkalinity, calcium hardness, cyanuric acid, hydrogen peroxide, PHMB, total hardness and urea).



Από την έκδοση υλικολογισμικού 72 και μετά, έχετε τη δυνατότητα να μετράτε τις ακόλουθες παραμέτρους με ταμπλέτες καθώς και με υγρά αντιδραστήρια: pH, χλώριο, διοξειδίο του χλωρίου, όζον και βρώμιο. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ δύο ρυθμίσεων μέτρησης στη μονάδα: Ταμπλέτες και υγρά αντιδραστήρια. Μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ των λειτουργιών πατώντας και αφήνοντας ταυτόχρονα το κουμπί ZERO & On/Off. Η τρέχουσα λειτουργία παραμένει αποθηκευμένη κατά τη διάρκεια μιας επανεκκίνησης. Εάν στη γραμμή κατάστασης εμφανίζεται η ένδειξη «LIQ», βρίσκειστε στη λειτουργία υγρών αντιδραστηρίων.

Σημείωση: Η επιλεγμένη λειτουργία δεν έχει καμία επίδραση σε όλες τις άλλες παραμέτρους (ενεργό οξυγόνο, αλκαλικότητα, σκληρότητα ασβεστίου, κυανουρικό οξύ, υπεροξειδίο του υδρογόνου, PHMB, ολική σκληρότητα και ουρία).



從 72 版韌體開始，您可以選擇使用藥片和液體試劑測量下列參數：pH、氯、二氧化氯、臭氧和溴。您可以在裝置中選擇兩種測量設定：片劑和液體試劑。您可以同時按下並放開 ZERO 和開關按鈕，在兩種模式之間切換。當前模式在重新啟動時仍會保留。如果狀態列中顯示「LIQ」，則表示您處於液體試劑模式。

注意：所選模式對所有其他參數（活性氧、鹼度）均無影響。參數（活性氧、鹼度、鈣硬度、三聚氰酸、過氧化氫、PHMB、總硬度和尿素）。

מניסת קושחה 72 ואילך, יש לך אפשרות של מדידת הפרמטרים הבאים עם טבליות כמו גם עם ריאגנטים נוזליים: pH, כלור, כלור דו חמצני, אוזון וברום. ניתן לבחור בין שתי הגדרות מדידה ביחידה: טבליות וריאגנטים נוזליים. ניתן לעבור בין המצבים על ידי לחיצה ושחרור של כפתור האפס והפעלה/כיבוי בו-זמנית. המצב הנוכחי נשאר מאוחסן לאורך הפעלה מחדש. אם "LIQ" מוצג בשורת המצב, אתה נמצא במצב ריאגנט נוזלי.



הערה: למצב שנבחר אין השפעה על כל השאר פרמטרים (חמצן פעיל, בסיסיות, קשיות סידן, חומצה ציאנורית, מי חמצן, PHMB, קשיות כוללת ואוריאה).

بدءًا من الإصدار ٧٢ من البرنامج الثابت فصاعدًا، لديك خيار قياس المعلومات التالية باستخدام الأقراص وكذلك الكواشف السائلة: الأس الهيدروجيني والكلور وثاني أكسيد الكلور والأوزون والبروم. يمكنك الاختيار بين إعدادين للقياس في الوحدة: أقراص وكواشف سائلة. يمكنك التبديل بين الوضعين عن طريق الضغط على زر ZERO & On/Off في نفس الوقت وتحرير الزر ZERO & On/Off في نفس الوقت. يظل الوضع الحالي مخزنًا عبر إعادة التشغيل. إذا تم عرض "LIQ" في شريط الحالة، فأنت في وضع الكاشف السائل.



ملاحظة: الوضع المحدد ليس له أي تأثير على جميع (الأكسجين النشط، والقلوية، وصلابة الكالسيوم، وحمض السيانوريك، وبيروكسيد الهيدروجين، و PHMB، والصلابة الكلية، واليوريا).



QUICK START GUIDE

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

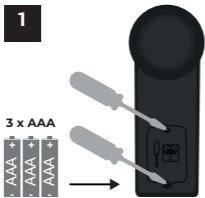
快速入門指南

מדריך להתחלה מהירה

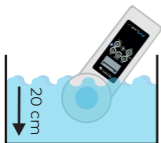
دليل البدء السريع



Scan the QR-code to
watch our instruction video

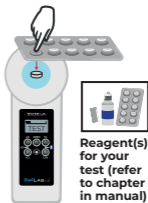


3 **START: Take 10 ml Water Sample**



OR



6**Remove Lightshield****7**

Reagent(s)
for your
test (refer
to chapter
in manual)

8**9****Put on Lightshield****10**

Shortcut
for your
Test (Refer
to chapter
in manual)

**11**

Await
Countdown

**12**

ppm = mg/l

13**Empty & Clean****14****For Next Test: Take 10 ml**

OR

**15****If Device was not
switched off, start
from step 7****If Device was
switched off, start
from step 4**

End Of Quick Start Guide | Τέλος του Οδηγού γρήγορης εκκίνησης | 快速入門指南結束 |
نهاية دليل البدء السريع | סוף מדריך להתחלה מהירה

ZERO

1



2

START: Take 10 ml Water Sample



OR



3



4



Only one Time Per Test Batch | Μόνο μία φορά ανά παρτίδα δοκιμών | 每批測試僅一次 | פעם אחת בלבד לכל קבוצת בדיקה | مرة واحدة فقط لكل دفعة اختبار



The „ZERO“ step (page 19) is only necessary once after switching on. Make sure that the water to be measured does not (!) contain any tablet/reagent in the cuvette and that the light protection cover is in place. If you do not repeat the „ZERO“ before each subsequent measurement, please empty the cuvette after the last and before the next measurement and fill it freshly with the water to be measured.



Krok „ZERO“ (strana 19) je nutné provést pouze jednou po zapnutí. Ujistěte se, že měřená voda neobsahuje (!) v kyvetě žádnou tabletu/reagenci a že je nasazen ochranný kryt proti světlu. Pokud před každým dalším měřením neopakujete krok „ZERO“, vyprázdníte kyvetu po posledním a před dalším měřením a naplníte ji nově vodou, která se má měřit.



Czynność „ZERO“ (strona 19) jest konieczna tylko raz po włączeniu urządzenia. Upewnij się, że mierzona woda nie zawiera (!) żadnych tabletek/odczynników w kuwecie i że osłona chroniąca przed światłem jest założona. Jeśli nie powtarzasz „ZERO“ przed każdym kolejnym pomiarem, opróżnij kuwetę po ostatnim i przed następnym pomiarem i napełnij ją świeżo mierzoną wodą.



שלב "אפס" (עמוד 19) נחוץ רק פעם אחת לאחר ההפעלה. ודאו שהמים המיועדים למדידה אינם מכילים (!) שום טבליה/ריאגנט בקובטה ושכיסוי ההגנה מפני האור נמצא במקומו. אם לא תחזור על ה"אפס" לפני כל מדידה עוקבת, נא לרוקן את הקובטה לאחר המדידה האחרונה ולפני המדידה הבאה ולמלא אותה טריים במים שיש למדוד.



خطوة "ZERO" (صفحة 19) ضرورية مرة واحدة فقط بعد التشغيل. تأكد من أن الماء المراد قياسه لا يحتوي (!) على أي قرص/كاشف في الكفتيت وأن غطاء الحماية من الضوء في مكانه. إذا لم تقم بتكرار "ZERO" قبل كل قياس تالي، فيرجى تفريغ الكفتيت بعد آخر قياس وقبل القياس التالي وملئه حديثًا بالماء المراد قياسه.

Active Oxygen (MPS)

Ενεργό οξυγόνο (MPS)

活性氧 (MPS)

חמצן פעיל (MPS)

الأكسجين النشط (MPS)

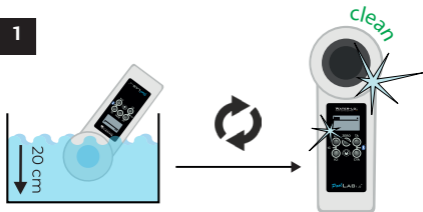
0.0 – 30.0 ppm (mg/l)

DPD N°4 Photometer*

0.0 10.0 30.0 → OR

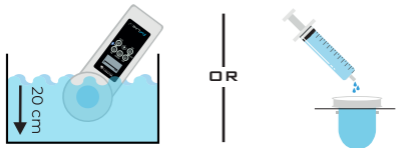
*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



3 ZERO! (p. 19)



4 1 x DPD N°4 Photometer*



5

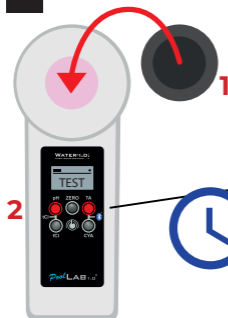
Completely Dissolved



NO Residue



6



ppm = mg/l

Alkalinity

Αλκαλικότητα

鹼度

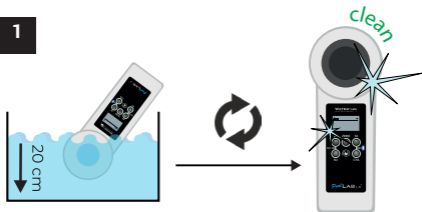
אלקליניות

القلوية

0 – 200 ppm (mg/l) CaCO_3
Alkalinity - M Photometer

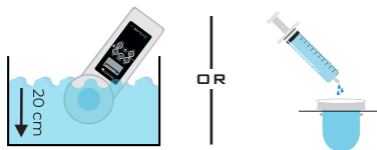


1



2

Take 10 ml Water Sample



3 ZERO! (p. 19)



4 1 x Alkalinity-M Photometer



5

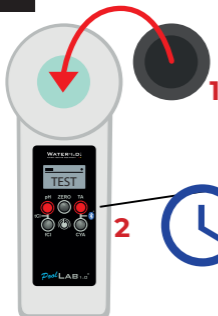
Completely Dissolved



NO Residue



6



ppm = mg/l

Bromine

Βρώμιο

溴

ברום

البروم



Tablet Mode:

0.00 – 18.00 ppm (mg/l)

DPD N°1 Photometer Tablet

Glycine*

0.00 9.00 18.00 → OR



Liquid Mode:

0.00 – 9.00 ppm (mg/l)

DPD 1A* + DPD 1B Liquid*

Glycine*

0.00 4.00 9.00 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



OR



3

ZERO! (p. 19)





Only if your water sample does contain Chlorine next to Bromine (both disinfectants used), the following procedure „A“ needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Bromine present), please follow procedure „B“.



Μόνο εάν το δείγμα νερού περιέχει χλώριο δίπλα στο βρώμιο (και τα δύο χρησιμοποιούμενα απολυμαντικά), πρέπει να ακολουθηθεί η ακόλουθη διαδικασία «A» και να χρησιμοποιηθεί αντιδραστήριο γλυκίνης*. Διαφορετικά (υπάρχει μόνο βρώμιο), ακολουθήστε τη διαδικασία «B».



只有當您的水樣除了含有溴之外還含有氯（兩種消毒劑都使用）時，才需要遵循以下程序 [A]，並使用甘氨酸*試劑。否則（只有有溴），請遵循程序 [B]。



רק אם דגימת המים שלך מכילה כלור לצד ברום (שניהם נעשה שימוש בחומרי חיטוי), יש לבצע את ההליך הבא "A" ולהשתמש בריאגנט גליצין*. אחרת (רק ברום קיים), אנא עקוב אחר נוהל "B".



فقط في حالة احتواء عينة المياه على الكلور بجانب البروم (كلاهما مطهران مستخدمان)، يجب اتباع الإجراء "أ" التالي واستخدام كاشف الجلايسين*. خلاف ذلك (البروم فقط موجود)، يُرجى اتباع الإجراء "ب".

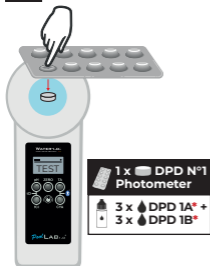
4A 1 x Glycine*



5A



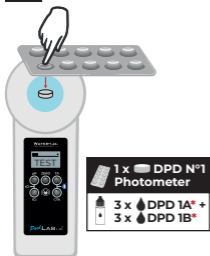
6A Tablet or Liquid? (p. 11)



7A



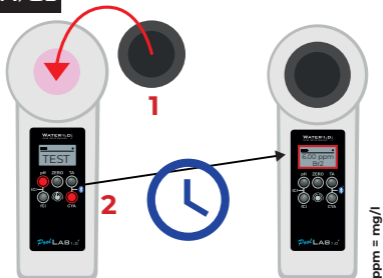
4B Tablet or Liquid? (p. 11)



5B



8A/6B



Calcium Hardness Σκληρότητα ασβεστίου 鈣硬度

קשיות סידן
صلابة الكالسيوم

0 – 500 ppm (mg/l) CaCO₃
POL20CH1* | POL20CH2*

0 + + + 250 + + + 500 → OR

* not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



OR



3

ZERO! (p. 19)



4

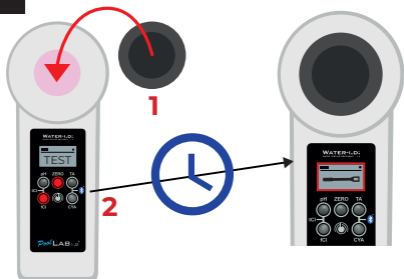
POL20CaH1**
POL20CaH2**
*Shake before
use!



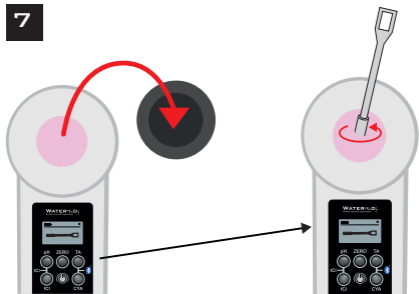
5



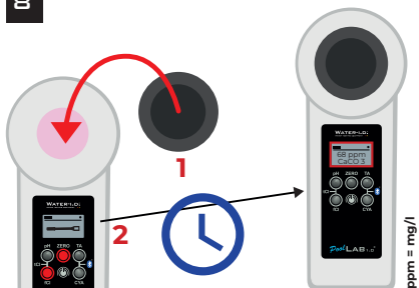
6



7



8



	CaCO ₃ mg/l	K _{S4,3} mmol/l	°dH* (KH)	°e* (CH)	°f* (DC)	mval
1 mg/l CaCO ₃	1	0.01	0.056	0.07	0.1	0.02
1 mmol/l K _{S4,3}	100	1	5.6	7.0	10.0	2

Chlorine

Χλώριο

氯氣

כלור

الكلور

Tablet Mode:

0.00 – 8.00 ppm (mg/l)

DPD N°1 Photometer Tablet

DPD N°3 Photometer Tablet

0.00 4.00 8.00 → OR

Liquid Mode:

0.00 – 4.00 ppm (mg/l)

DPD 1A* + DPD 1B* +

DPD 3C Liquid*

0.00 2.00 4.00 → OR

*not part of Standard Equipment

1



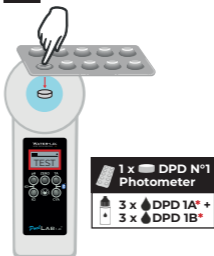
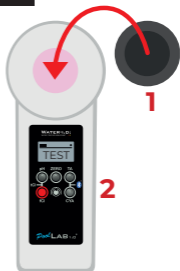
2

Take 10 ml Water Sample



OR



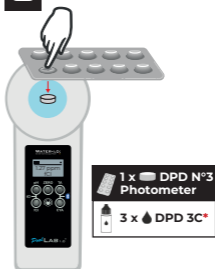
3**ZERO!** (p. 19)**4****Tablet or Liquid?** (p. 11)**5****6**

7



8

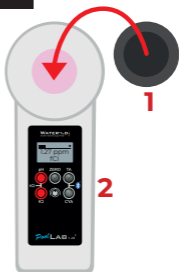
Tablet or Liquid? (p. 11)



9



10



11**ppm = mg/l**

Total Chlorine is measured directly after free Chlorine without emptying the cuvette. The DPD N°3 tablet is added to the sample water which already contains the DPD N°1 tablet (dissolved). Combined Chlorine is calculated as Total Chlorine minus free Chlorine. The free chlorine measurement must be taken within 1 minute after dissolving the tablet. After that, the measured values may increase continuously.



Το ολικό χλώριο μετράται αμέσως μετά το ελεύθερο χλώριο χωρίς να αδειάσει η κυψελίδα. Το δισκίο DPD N°3 προστίθεται στο νερό του δείγματος που περιέχει ήδη το δισκίο DPD N°1 (διαλυμένο). Το συνδυασμένο χλώριο υπολογίζεται ως ολικό χλώριο μείον το ελεύθερο χλώριο. Η μέτρηση του ελεύθερου χλωρίου πρέπει να λαμβάνεται εντός 1 λεπτού μετά τη διάλυση του δισκίου. Μετά από αυτό, οι μετρούμενες τιμές μπορεί να αυξάνονται συνεχώς.



在測量游離氯之後直接測量總氯，無需清空比色皿。將 DPD N°3 片劑加入已含有 DPD N°1 片劑（溶解）的樣水中。合氯的計算方式為總氯減游離氯。游離氯的測量必須在藥片溶解後 1 分鐘內進行。之後，測得的數值可能會持續增加。



סך כלור נמדד ישירות לאחר כלור חופשי מבלי לרוקן את הקובטה. טבלית DPD N°3 מתוספת למי הדגימה שכבר מכילה את טבלית DPD N°1 (מומסת). כלור משולב מחושב כסך כלור פחות כלור חופשי. יש לבצע את מדידת הכלור החופשי תוך דקה אחת לאחר המסת הטבליה. לאחר מכן, הערכים הנמדדים עשויים לעלות ברציפות.



يتم قياس الكلور الكلي مباشرةً بعد الكلور الحر دون إفراغ الكفيت. يُضاف قرص DPD N°3 إلى عينة الماء التي تحتوي بالفعل على قرص DPD N°1 (مذاب). يتم حساب الكلور المجمع على أنه الكلور الكلي مطروحًا منه الكلور الحر. يجب أخذ قياس الكلور الحر في غضون دقيقة واحدة بعد إذابة القرص. بعد ذلك، قد تزداد القيم المقاسة باستمرار.

Chlorine Dioxide Διοξείδιο του χλωρίου

二氧化氯

כלור דו חמצני

ثاني أكسيد الكلور



Tablet Mode:

0.00 – 15.00 ppm (mg/l)

DPD N°1 Photometer Tablet

Glycine*

0.00 7.50 15.00 → OR



Liquid Mode:

0.00 – 7.60 ppm (mg/l)

DPD 1A + DPD Liquid*

Glycine*

0.00 3.00 7.60 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



OR



3

ZERO! (p. 19)





Only if your water sample does contain Chlorine next to Chlorine Dioxide (both disinfectants used), the following procedure „A“ needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Chlorine Dioxide present), please follow procedure „B“.



Μόνο εάν το δείγμα νερού περιέχει χλώριο δίπλα στο διοξειδίο του χλωρίου (και τα δύο χρησιμοποιούμενα απολυμαντικά), πρέπει να ακολουθηθεί η ακόλουθη διαδικασία «A» και να χρησιμοποιηθεί το αντιδραστήριο γλυκίνη*. Διαφορετικά (υπάρχει μόνο διοξειδίο του χλωρίου), ακολουθήστε τη διαδικασία «B».



只有當您的水樣除了二氧化氯之外還含有氯（兩種消毒劑都使用）時，才需要遵循以下程序「A」，並使用甘氨酸*試劑。否則（只含有二氧化氯），請遵循程序「B」。



רק אם דגימת המים שלך מכילה כלור לצד כלור דו-חמצני (שניהם נעשה שימוש בחומרי חיטוי), יש לבצע את ההליך הבא "A" ולהשתמש בריאגנט *Glycine. אחרת (רק כלור דו-חמצני קיים), אנא פעל לפי נוהל "B".



فقط في حالة احتواء عينة المياه على الكلور بجانب ثاني أكسيد الكلور (كلاهما مطهران مستخدمان)، يجب اتباع الإجراء "أ" التالي واستخدام كاشف الجلايسين*. بخلاف ذلك (ثاني أكسيد الكلور فقط)، يُرجى اتباع الإجراء "ب".

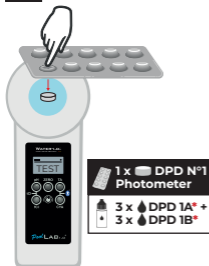
4A 1 x Glycine*



5A



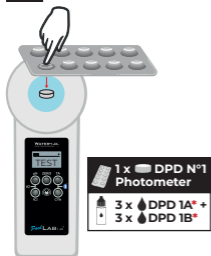
6A Tablet or Liquid? (p. 11)



7A



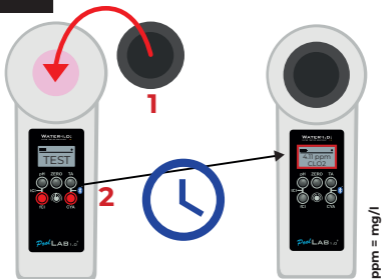
4B Tablet or Liquid? (p. 11)



5B



8A/6B



Cyanuric Acid Κυανουρικό οξύ 氰尿酸

חומצה ציאנורית

حمض السيانوريك

0 – 160 ppm (mg/l)
CYA-Test Photometer*



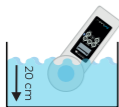
*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



OR



3

ZERO! (p. 19)



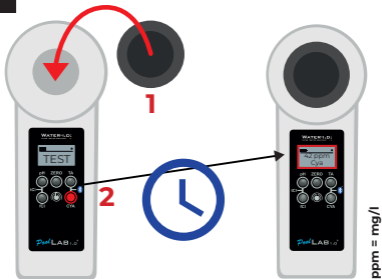
4 1 x CYA-Test Photometer*



5



6



(LR)
Hydrogen Peroxide
Υπεροξείδιο του υδρογόνου
过氧化氢

מי חמצן
بيروكسيد الهيدروجين

0.00 – 2.90 ppm (mg/l)
Hydr. Peroxide LR Photometer*

0.00 1.45 2.90 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

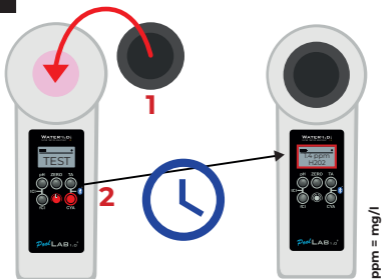
Take 10 ml Water Sample



3

ZERO! (p. 19)



4**1 x Hydr. Peroxide LR
Photometer*****5****6**

(HR)
Hydrogen Peroxide
Υπεροξείδιο του υδρογόνου
過氧化氫

מי חמצן
بيروكسيد الهيدروجين

0 – 200 ppm (mg/l)

Hydr. Peroxide HR Photometer* | Acidifying PT*

0 100 200 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



3

ZERO! (p. 19)



4

1 x Hydr. Peroxide HR
Photometer*

5

Completely
DissolvedNO
Residue

6

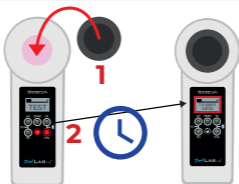
1 x Acidifying PT*



7

Completely
DissolvedNO
Residue

8



ppm = mg/l

Ozone

Όζον
臭氧
אוזון
الأوزون

Tablet Mode:

0.00 – 5.40 ppm (mg/l)

DPD N°1 Photometer Tablet

DPD N°3 Photometer Tablet

Glycine*

0.00 2.50 5.40 → OR

Liquid Mode:

0.00 – 2.70 ppm (mg/l)

DPD 1A* + DPD 1B*

DPD 3C Liquid*

Glycine*

0.00 1.30 2.70 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



OR



3

ZERO! (p. 19)





Only if your water sample does contain Ozone next to Chlorine (both disinfectants used), the following procedure „B“ needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Ozone present), please follow procedure „A“.



Μόνο εάν το δείγμα νερού περιέχει όζον δίπλα στο χλώριο (και τα δύο χρησιμοποιούμενα απολυμαντικά), πρέπει να ακολουθηθεί η ακόλουθη διαδικασία «B» και να χρησιμοποιηθεί το αντιδραστήριο γλυκίνη*. Διαφορετικά (υπάρχει μόνο όζον), ακολουθήστε τη διαδικασία «A».



只有當您的水樣中除了氯還含有臭氧（兩種消毒劑都使用）時，才需要遵循以下程序 [B]，並使用甘氨酸*試劑。否則（只有臭氧），請遵循程序 [A]。

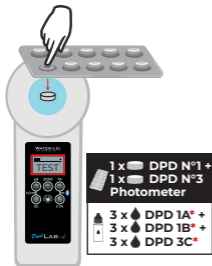


רק אם דגימת המים שלך מכילה אוזון לצד כלור (שניהם נעשה שימוש בחומרי חיטוי), יש לבצע את ההליך הבא "B" ולהשתמש בריאגנט *Glycine. אחרת (רק אחון קיים), אנא עקוב אחר נוהל "A".



فقط إذا كانت عينة المياه الخاصة بك تحتوي على الأوزون بجانب الكلور (كلاهما مطهران مستخدمان)، يجب اتباع الإجراء التالي "ب" ويجب استخدام كاشف الجلايسين*. بخلاف ذلك (يوجد أوزون فقط)، يُرجى اتباع الإجراء "أ".

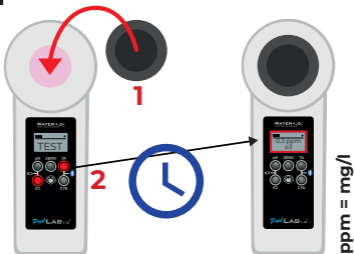
4A Tablet or Liquid? (p. 11)



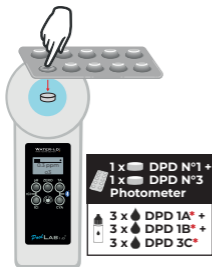
5A



6A



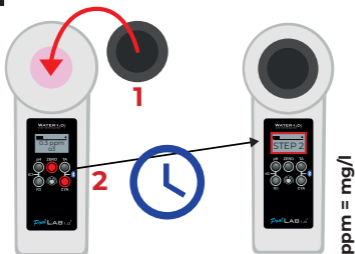
4B Tablet or Liquid? (p. 11)



5B



6B



7B



8B

Take 10 ml Water Sample



OR



9B

1 x Glycine*

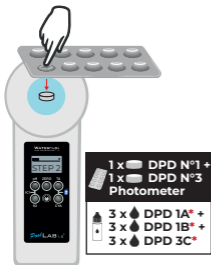


10B

Completely
Dissolved



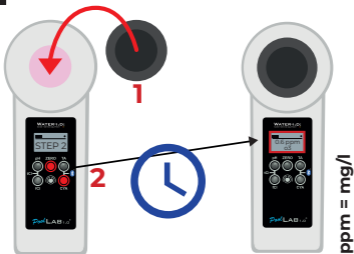
11B Tablet or Liquid? (p. 11)



12B



13B



pH

Tablet Mode:

6.50 – 8.40

Phenol Red Photometer

UR ← 6.5 7.3 8.4 → OR

Liquid Mode:

6.50 - 8.40

Phenol Red Liquid*

UR ← 6.5 7.3 8.4 → OR

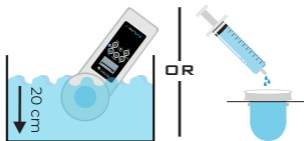
*not part of Standard Equipment

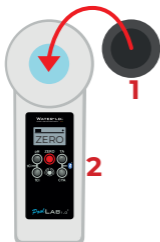
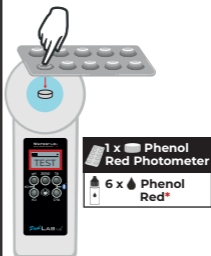
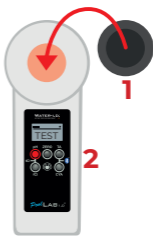
1



2

Take 10 ml Water Sample



3**ZERO!** (p. 19)**4****5****6**

7



The Total Alkalinity value has to be minimum 50 mg/l to obtain a correct pH value.



Η τιμή της ολικής αλκαλικότητας πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mg/l για να επιτευχθεί σωστή τιμή pH.



總鹼度值必須至少達到 50 mg/l, 才能獲得正確的 pH 值。



ערך האלקליניות הכוללת חייב להיות מינימום 50 מ"ג/ליטר כדי לקבל ערך pH נכון.



يجب أن تكون قيمة القلوية الكلية 50 مجم/لتر كحد أدنى للحصول على قيمة صحيحة للأس الهيدروجيني.

PHMB

5 – 60 ppm (mg/l)
PHMB Photometer*

UR ← 5 35 60 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

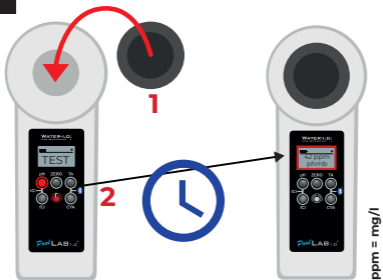
Take 10 ml Water Sample



3

ZERO! (p. 19)



4**1 x PHMB Photometer*****5****6**



It is imperative that you clean the objects used for the measure-ment and come into contact with the sample water containing the reagent (cuvette, lid, stirring rod) thoroughly with a brush, water and then with distilled water, otherwise the measuring equipment may turn blue over time. Alkalinity values (M) \neq 120 mg/l and calcium hardness values \neq 200 mg/l can lead to measured value deviations.



Είναι επιτακτική ανάγκη να καθαρίζετε τα αντικείμενα που χρησιμοποιούνται για τη μέτρηση και έρχονται σε επαφή με το νερό του δείγματος που περιέχει το αντιδραστήριο (κυβέτα, καπάκι, ράβδος ανάδευσης) σχολαστικά με βούρτσα, νερό και στη συνέχεια με αποσταγμένο νερό, διαφορετικά ο εξοπλισμός μέτρησης μπορεί να γίνει μπλε με την πάροδο του χρόνου. Τιμές αλκαλικότητας (M) \neq 120 mg/l και τιμές σκληρότητας ασβεστίου \neq 200 mg/l μπορεί να οδηγήσουν σε αποκλίσεις των τιμών μέτρησης.



必須先用刷子、清水徹底清潔用於測量和接觸含有試劑的樣品水（比色皿、蓋子、攪拌棒）的物件，然後再用蒸餾水進行清潔，否則測量設備可能會隨著時間的推移而變藍。鹼度值 (M) \neq 120 mg/l 和鈣硬度值 \neq 200 mg/l 會導致測量值偏差。



הכרחי לנקות את החפצים המשמשים למדידה ולבוא במגע עם מי הדגימה המכילים את המגיב (קווטה, מכסה, מוט ערבוב) ביסודיות עם מברשת, מים ולאחר מכן עם מים מזוקקים, אחרת ציוד המדידה עלול להפוך לכחול עם הזמן. ערכי אלקליות (M) \neq 120 מ"ג/ליטר וערכי קשיות סידן \neq 200 מ"ג/ליטר עלולים להוביל לסטיות ערכיות מדודות.



من الضروري تنظيف الأشياء المستخدمة للقياس وملاستها لماء العينة الذي يحتوي على الكاشف (الكفيت والغطاء وقضيب التحريك) جيدًا باستخدام فرشاة وماء ثم بالماء المقطر، وإلا فقد يتحول لون معدات القياس إلى اللون الأزرق بمرور الوقت. يمكن أن تؤدي قيم القلوية 120 (M) مجم/لتر وقيم عسر الكالسيوم \neq 200 مجم/لتر إلى انحرافات في القيمة المقاسة.

Total Hardness
Ολική σκληρότητα
總硬度
קשיות מוחלטת
الصلابة الكلية

0 – 500 ppm (mg/l) CaCO₃
POL20TH1* | POL10TH2*

0 200 500 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



3

ZERO! (p. 19)



4

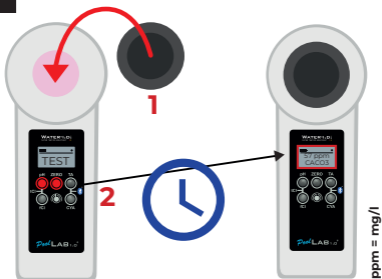


POL20TH1**
POL10TH2**
*Shake
before
using!

5



6



Urea
Ουρία
尿素
אוריא
اليوريا

0.00 – 2.50 ppm (mg/l)

Dechlor* | PL Urea 1* | PL Urea 2*
Ammonia N°1* | Ammonia N° 2*

UR ← 0.00 1.20 2.50 → OR

*not part of Standard Equipment

1



2

Take 10 ml Water Sample



3

ZERO! (p. 19)



4



5



6



7



8

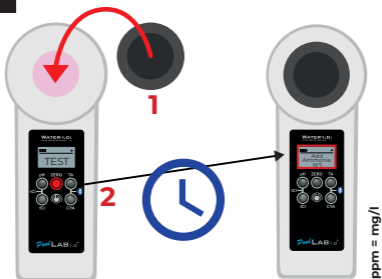


9



10

PL Urea 2**
*Shake
before
using!

11**12**

ppm = mg/l

13 Ammonia N°1*



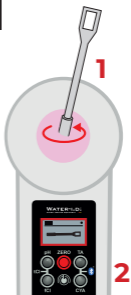
14



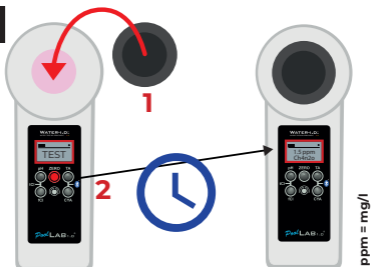
15 Ammonia N°2



16



17



If the sample contains free chlorine, a „Dechlor“ tablet has to be added to the vial, before adding PL Urea 1 and PL Urea 2. Ammonia N°1 only dissolves entirely after Ammonia N°2 was added. Ammonia and chloramines will be detected together. The result displayed will show the sum of both. Temperature of the sample needs to be between 20 °C and 30 °C. Test needs to be carried out not later than 1 hour after taking the sample. If sea water is tested, sample needs to be pre-treated with special conditioning powder before Ammonia N°1 is added. Do not store PL Urea 1 below 10 °C as it might granulate. PL Urea 2 needs to be stored between 4 °C and 8 °C.



Εάν το δείγμα περιέχει ελεύθερο χλώριο, πρέπει να προστεθεί ένα δισκίο «Dechlor» στο φιαλίδιο, πριν από την προσθήκη των PL Urea 1 και PL Urea 2. Η αμμωνία N°1 διαλύεται πλήρως μόνο μετά την προσθήκη της αμμωνίας N°2. Η αμμωνία και οι χλωραμίνες ανιχνεύονται μαζί. Το αποτέλεσμα που εμφανίζεται θα δείχνει το άθροισμα και των δύο. Η θερμοκρασία του δείγματος πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 20 °C και 30 °C. Η δοκιμή πρέπει να διενεργείται το αργότερο 1 ώρα μετά τη λήψη του δείγματος. Εάν εξετάζεται θαλασσινό νερό, το δείγμα πρέπει να προ-επεξεργαστεί με ειδική σκόνη προετοιμασίας πριν προστεθεί η αμμωνία N°1. Μην αποθηκεύετε το PL Urea 1 κάτω από τους 10 °C, διότι μπορεί να κοκκώσει. Η PL Urea 2 πρέπει να αποθηκεύεται μεταξύ 4 °C και 8 °C.



如果樣品含有游離氨，在加入 PL Urea 1 和 PL Urea 2 之前，必須先在小瓶中加入一片「Dechlor」片劑。只有在加入氨氮 2 之後，氨氮 1 才會完全溶解。氨和氯胺會一起被檢測出來。顯示的結果將顯示兩者的總和。樣品溫度需在 20 °C 至 30 °C 之間。測試需在取樣後 1 小時內進行。如果測試的是海水，在加入氨 N°1 之前，需要用特殊的調理粉對樣本進行預處理。PL 尿素 1 的儲存溫度不可低於 10 °C，否則可能會產生粒狀物。PL Urea 2 需保存在 4 °C 至 8 °C 之間。



אם המדגם מכיל כלור חופשי, יש להוסיף טבלית "Dechlor" לבקבוקון, לפני הוספת PL Urea 1 ו-PL Urea 2. אמוניה N°1 מתמוססת לחלוטין רק לאחר הוספת אמוניה N°2. אמוניה וכלורמינים יתגלו יחד. התוצאה המוצגת תציג את הסכום של שניהם. הטמפרטורה של הדגימה צריכה להיות בין 20 מעלות צלזיוס ל-30 מעלות צלזיוס. יש לבצע את הבדיקה לא יאחר משעה לאחר נטילת הדגימה. אם מי ים נבדקים, יש לטפל בדגימה מראש באבקת מיוזג מיוחדת לפני הוספת אמוניה מס' 1. אין לאחסן את PL Urea 1 מתחת ל-10 מעלות צלזיוס מכיוון שהוא עלול להתגרע. יש לאחסן את PL Urea 2 בין 4°C ל-8°C.



في حالة احتواء العينة على كلور حر، يجب إضافة قرص "ديكلور" إلى القارورة، قبل إضافة أمونيا رقم ١ وأمونيا رقم ٢. لا تذوب الأمونيا رقم ١ بالكامل إلا بعد إضافة الأمونيا رقم ٢. سيتم الكشف عن الأمونيا والكلورامين معًا. ستظهر النتيجة المعروضة مجموع كليهما. يجب أن تتراوح درجة حرارة العينة بين ٢٠ درجة مئوية و٣٠ درجة مئوية. يجب إجراء الاختبار في موعد لا يتجاوز ساعة واحدة بعد أخذ العينة. في حالة اختبار مياه البحر، يجب معالجة العينة مسبقًا بمسحوق تكييف خاص قبل إضافة الأمونيا رقم ١. لا يجب تخزين PL Urea 1 تحت درجة حرارة أقل من ١٠ درجات مئوية لأنها قد تتعجب. يجب تخزين PL Urea 2 بين ٤ درجات مئوية و٨ درجات مئوية.

OR = Overrange / UR = Underrange.



Test result is outside the range of the method. OR results can be brought into measurement range by dilution. Use syringe to take only 5 ml (or 1 ml) sample water plus 5 ml (9 ml) distilled water. Test again and multiply results times 2 (times 10). Dilution does not work with „pH“ measurement.

OR = Overrange / UR = Underrange.



Το αποτέλεσμα της εξέτασης είναι εκτός του εύρους της μεθόδου. Τα αποτελέσματα OR μπορούν να εισέλθουν στο εύρος μέτρησης με αραιώση. Χρησιμοποιήστε σύριγγα για να πάρετε μόνο 5 ml (ή 1 ml) νερού δείγματος συν 5 ml (9 ml) απεσταγμένου νερού. Δοκιμάστε ξανά και πολλαπλασιάστε τα αποτελέσματα επί 2 (επί 10). Η αραιώση δεν λειτουργεί με τη μέτρηση «pH».

OR = 超出範圍 / UR = 低於範圍。



測試結果超出方法範圍。OR 結果可以通過稀釋進入測量範圍。使用注射器只取 5 毫升 (或 1 毫升) 樣本水加 5 毫升 (9 毫升) 蒸餾水。再次測試，並將結果乘以 2 (乘以 10)。稀釋對「pH」測量不起作用。

.OR = Overrange / UR = Underrange



תוצאת הבדיקה היא מחוץ לטווח השיטה. ניתן להביא את תוצאות OR לטווח מדידה על ידי דילול. השתמש במזרק כדי לקחת רק 5 מ"ל (או 1 מ"ל) מים מדגימה בתוספת 5 מ"ל (9 מ"ל) מים מזוקקים. בדוק שוב והכפיל את התוצאות כפול 2 (כפול 10). דילול לא עובד עם מדידת "pH".

.OR = Overrange / UR = Underrange



نتيجة الاختبار خارج نطاق الطريقة. يمكن إدخال نتائج OR في نطاق القياس عن طريق التخفيف. استخدم المحقنة لأخذ 5 مل (أو 1 مل) فقط من عينة الماء بالإضافة إلى 5 مل (9 مل) من الماء المقطر. اختبر مرة أخرى واضرب النتائج في 2 (في 10). لا يعمل التخفيف مع قياس "الأس الهيدروجيني".



BAT!

Change Batteries | Αλλαγή μπαταριών | 更換電池 |



תגביר הבטריאות | החליף סוללות

ERR02

(Too dark) Clean Measurement chamber or Dilute Sample | (Πολύ σκοτεινό) Καθαρίστε το θάλαμο μέτρησης ή αραιώστε το δείγμα | (太暗) 清潔測量室或稀釋樣品 | (כהה מדי) נקה את תא המדידה או דלילול דגימה | (داكن جدًا) غرفة القياس النظيفة أو العينة المخففة

ERR03



(Too bright) Don't forget Light Shield during measurement | (Πολύ φωτεινό) Μην ξεχνάτε το Light Shield κατά τη διάρκεια της μέτρησης | (太亮) 量測時不要忘記光罩 | (בהיר מדי) | אל תשכח את Light Shield במהלך המדידה | (شديد السطوع) لا تنسى الدرع الضوئي أثناء القياس

ERR04

Repeat ZERO and TEST | Επαναλάβετε ZERO και TEST | 重複 ZERO 和 TEST | חזור על אפס ובדיקה | TEST 和 ZERO كرر

ERR05

Ambient Temperature below -5°C or above 60°C | Θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από -5°C ή πάνω από 60°C | 環境溫度低於 -5°C 或高於 60°C | מעלות צלזיוס או מעל 60 | סמפרטורת הסביבה מתחת ל-5 מעלות צלזיוס או מעלות צלזיוס מעל 60 | درجة الحرارة المحيطة أقل من -5 درجة مئوية أو أعلى من 60 درجة مئوية



1) 01.01.1970: The date on the PoolLab 1.0® is set to 01.01.1970 when delivered, after each battery change and after each update. Please reconnect to the LabCOM app so that the smartphone date is adopted again. **2)** Ideal values: Please contact the supplier of your pool chemistry to ask for ideal values for your pool. **3)** Scratched cuvette: As long as the cuvette is not scratched in the upper third but only in the bottom area, it does not have to be changed. **4)** Please crush tablets vigorously with the stirring rod. The cuvette will not break **5)** Total chlorine may well be displayed lower than the free chlorine within the tolerances shown in these instructions. **6)** Humidity in the display: Can occur if the residual humidity in the housing condenses due to the cold water during immersion.



1) 01.01.1970: Η ημερομηνία στο PoolLab 1.0® ορίζεται σε 01.01.1970 κατά την παράδοση, μετά από κάθε αλλαγή μπαταρίας και μετά από κάθε ενημέρωση. Παρακαλείστε να επανασυνδεθείτε στην εφαρμογή LabCOM, ώστε να υιοθετηθεί ξανά η ημερομηνία του smartphone. **2)** Ιδανικές τιμές: Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του χημικού της πισίνας σας για να ζητήσετε τις ιδανικές τιμές για την πισίνα σας. **3)** Γρατζουνισμένη κυψέλη: Εφόσον η κυβέτα δεν είναι γρατζουνισμένη στο πάνω τρίτο αλλά μόνο στην κάτω περιοχή, δεν χρειάζεται να την αλλάξετε. **4)** Παρακαλείστε να συνθλίψετε τα δισκία δυνατά με τη ράβδο ανάδευσης. Η κυβέτα δεν θα σπάσει. **5)** Το ολικό χλώριο μπορεί κάλλιστα να εμφανίζεται χαμηλότερο από το ελεύθερο χλώριο εντός των ανοχών που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες. **6)** Η υγρασία στην οθόνη: Μπορεί να εμφανιστεί εάν η υπολειπόμενη υγρασία στο περιβλήμα συμπυκνωθεί λόγω του κρύου νερού κατά την εμβάπτιση.



1) 01.01.1970: PoolLab 1.0® 的日期在出貨時、每次更換電池後和每次更新後都設置為 01.01.1970。請重新連線至 LabCOM 應用程式，以便重新採用智慧型手機日期。 **2)** 理想值：請聯絡您的水池化學品供應商，詢問適用於您的水池的理想值。 **3)** 比色皿刮傷：只要比色皿的上三分之一沒有刮傷，只是底部區域有刮傷，就不需要更換。 **4)** 請用攪拌棒用力壓碎藥片。比色皿不會破裂 **5)** 在本說明書所顯示的公差範圍內，顯示的總氯很可能低於游離氯。 **6)** 顯示器中的濕度：如果在浸泡過程中，外殼中的殘餘濕度因冷水而冷凝，則可能出現這種情況。

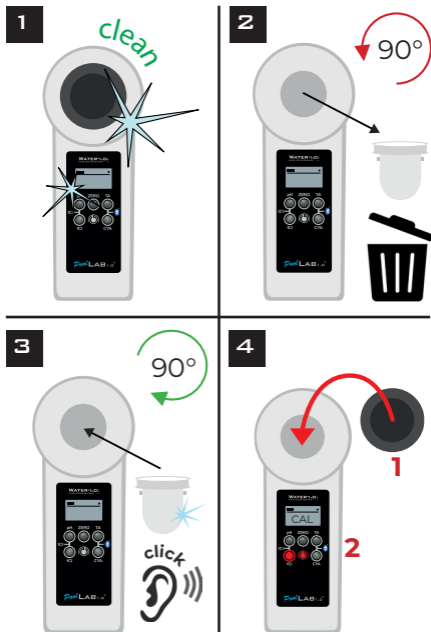
1) 01.01.1970: התאריך ב-PoolLab 1.0* נקבע ל-01.01.1970 בעת המסירה, לאחר כל החלפת סוללה ולאחר כל עדכון. אנא התחבר מחדש לאפליקציית LabCOM כדי שתאריך הסמארטפון יאומץ שוב.

2) ערכים אידיאליים: אנא צור קשר עם הספק של כימיית הבריכה שלך כדי לבקש ערכים אידיאליים עבור הבריכה שלך. 3) קובטה שרוטה: כל עוד הקובטה לא נשרטת בשליש העליון אלא רק באזור התחתון, אין צורך לשנות אותה. 4) נא לרסק טבילות במרץ עם מוט הבחישה. הקובטה לא תישבר 5) ייתכן שהכלור הכולל יוצג נמוך יותר מהכלור החופשי בתוך הסבולות המוצגות בהוראות אלה. 6) לחות בתצוגה: יכולה להתרחש אם הלחות השירית בדיוור מתעבה עקב המים הקרים במהלך הטבילה.



1) 01.01.1970: يتم ضبط التاريخ الموجود على PoolLab 1.0* على 01.01.1970 عند تسليمه، وبعد كل تغيير للبطارية وبعد كل تحديث. يرجى إعادة الاتصال بتطبيق LabCOM حتى يتم اعتماد تاريخ الهاتف الذي مرة أخرى. 2) القيم المثالية: يرجى الاتصال بمورد كيمياء حمام السباحة الخاص بك لطلب القيم المثالية لحوض السباحة الخاص بك. 3) كفييت مخدوش: طالما أن الكوفيت غير مخدوش في الثلث العلوي ولكن في المنطقة السفلية فقط، فلا داعي لتغييره. 4) يرجى سحق الأقراص بقوة باستخدام قضيب التحريك. لن ينكسر الكوفيت 5) قد يتم عرض الكلور الكلي أقل من الكلور الحر ضمن التفاوتات المسموح بها الموضحة في هذه التعليمات. 6) الرطوبة في الشاشة: يمكن أن تحدث إذا تكثفت الرطوبة المتبقية في الغلاف بسبب الماء البارد أثناء الغمر.





Reagents | Αντιδραστήρια | 試劑 | ריאגנטים | الكواشف

POL01-Nf	20/20/10/10/10 Phenol Red / DPD N° 1 / DPD N° 3 / -Test / Alkalinity-M Photometer
TbsPph50	50 x Phenol Red Photometer
TbsPD150	50 x DPD N° 1 Photometer
TbsPD350	50 x DPD N° 3 Photometer
TbsPD450	50 x DPD N° 4 Photometer
TbsPCAT50	50 x CYA-Test Photometer
TbsPHP50	50 x Hydr. Peroxide LR Phot.
TbsPHPHR50	50 x Hydr. Peroxide HR Phot.
TbsHAPP50	50 x Acidifying PT Photometer
TbsPTA50	50 x Alkalinity-M Photometer
TbsHGC50	50 x Glycine
PPHAM150	50 x Ammonia N° 1 Powder Pillows
PPPAM250	50 x Ammonia N° 2 Powder Pillows
POL20TH1	20ml POLTH1 (50 tests)
POL10TH2	10ml POLTH2 (50 tests)
POL20CaH1	20ml POLCaH1 (50 tests)
POL20CaH2	20ml POLCaH2 (50 tests)
POL4Urea1	4ml PL Urea 1
POL2Urea2	2ml PL Urea 2
TbsPPB50	50 x PHMB Photometer
TbsHDC50	50 x Dechlor

Spare Parts | Ανταλλακτικά | 備用零件 | חלקים | قطع الغيار

POLsp-kv	Replacement cuvette
POLsp-str	Plastic stirring/crushing rod
POLsp-ls	Rubber light shield
POLsp-box	PoolLab carrying box
POLsp-RSK-f	Reference standard-kit



- Bluetooth ON
- Bluetooth OFF

www.labcom.cloud

Windows®/MacOS®:



FAQ





www.poolab.org

MSDS

msds.water-id.com

Cloud

labcom.cloud

LED:	530 nm / 570 nm / 620 nm
 AAA +	3 x AAA (1.5 V, Lr03)
	5 min.
	5 - 45°C
	IP 68 (1 h / 1.2 m)

Developed in Germany
Produced in PRC

Active Oxygen (MPS) | Ενεργό οξυγόνο (MPS) |
 活性氧 (MPS) | חמצן פעיל (MPS) |
 الأكسجين النشط (MPS)

Range	+ -
0.0 - 5.0	0.5 ppm (mg/l)
5.0 - 15.0	1.3 ppm (mg/l)
15.0 - 25.0	3.8 ppm (mg/l)
25.0 - 30.0	5.0 ppm (mg/l)

Alkalinity | Αλκαλικότητα | 鹼度 |
 القلوية | אלקליניות

Range	+ -
0 - 30	3 ppm (mg/l)
30 - 60	7 ppm (mg/l)
60 - 100	12 ppm (mg/l)
100 - 200	18 ppm (mg/l)

Bromine | Βρώμιο | 溴 | ברום | البروم

Range	±
0.0 - 2.5	0.2 ppm (mg/l)
2.5 - 6.5	0.6 ppm (mg/l)
6.5 - 11.0	1.7 ppm (mg/l)
11.0 - 13.5	2.3 ppm (mg/l)
13.5 - 18.0	3.0 ppm (mg/l)

Calcium Hardness | Σκληρότητα ασβεστίου | 鈣硬度 |
صلابة الكالسيوم | קשיות סיד

Range	±
0 - 25	8 ppm (mg/l)
25 - 100	22 ppm (mg/l)
100 - 300	34 ppm (mg/l)
300 - 500	58 ppm (mg/l)

Chlorine | Χλώριο | 氯氣 | כלור | البروم

Range	±
0.00 - 2.00	0.10 ppm (mg/l)
2.00 - 3.00	0.23 ppm (mg/l)
3.00 - 4.00	0.75 ppm (mg/l)
4.00 - 6.00	1.00 ppm (mg/l)
6.00 - 8.00	1.50 ppm (mg/l)

Cyanuric Acid | Κυανουρικό οξύ | 氰尿酸 |
 حمض السيانوريك | חומצה ציאנורית

Range	±
0 - 15	1 ppm (mg/l)
15 - 50	5 ppm (mg/l)
50 - 120	13 ppm (mg/l)
120 - 160	19 ppm (mg/l)

Chlorine Dioxide | Διοξείδιο του χλωρίου | 二氧化氯 |
 ثاني أكسيد الكلور | כלור דו חמצן

Range	±
0.00 - 2.00	0.19 ppm (mg/l)
2.00 - 6.00	0.48 ppm (mg/l)
6.00 - 10.00	1.43 ppm (mg/l)
10.00 - 11.40	1.90 ppm (mg/l)
11.40 - 15.00	2.37 ppm (mg/l)

Hydrogen Peroxide | Υπεροξειδίο του υδρογόνου | 过氧化氢 |
 (LR) - بيروكسيد الهيدروجين | מי חמצ

Range	±
0.00 - 0.50	0.05 ppm (mg/l)
0.50 - 1.50	0.12 ppm (mg/l)
1.50 - 2.00	0.36 ppm (mg/l)
2.00 - 2.90	0.48 ppm (mg/l)

Hydrogen Peroxide | Υπεροξειδιο του υδρογονου | 过氧化氢 |
 (HR) - بيروكسيد الهيدروجين | מי חמצ

Range	±
0 - 50	5 ppm (mg/l)
50 - 110	6 ppm (mg/l)
110 - 170	11 ppm (mg/l)
170 - 200	13 ppm (mg/l)

Ozone | Οζον | 臭氧 | الأوزون | iṛiḥ

Range	±
0.00 - 1.00	0.07 ppm (mg/l)
1.00 - 2.00	0.17 ppm (mg/l)
2.00 - 3.00	0.51 ppm (mg/l)
3.00 - 4.00	0.68 ppm (mg/l)
4.00 - 5.40	0.85 ppm (mg/l)

pH

Range	±
6.50 - 8.40	0.11 pH

PHMB

Range	±
5 - 60	5 ppm (mg/l)

 Total Hardness | Ολική σκληρότητα | 總硬度 |
 الصلابة الكلية | קשיות מוחלטת

Range	±
0 - 30	3 ppm (mg/l)
30 - 60	5 ppm (mg/l)
60 - 100	10 ppm (mg/l)
100 - 200	17 ppm (mg/l)
200 - 300	22 ppm (mg/l)
300 - 500	58 ppm (mg/l)

Urea | Ουρία | 尿素 | אוריאה | اليوريه

Range	±
0.00 - 0.30	0.05 ppm (mg/l)
0.30 - 0.60	0.06 ppm (mg/l)
0.60 - 1.00	0.09 ppm (mg/l)
1.00 - 1.50	0.12 ppm (mg/l)
1.50 - 2.50	0.19 ppm (mg/l)

Device

According to EC Directive 2012/19/EU, electronic devices must not be disposed of in normal domestic waste. The manufacturer of this device, Water-i.d.[®] GmbH, Daimlerstr. 20, D-76344 Eggenstein will dispose of your PoolLab 1.0[®] Photometer free of charge (not including costs of sending the device to us). Send your PoolLab[®] for disposal -freight prepaid - to the address shown above.

Batteries

According to EC Guideline 2006/66/EC, user is obliged to dispose in a proper manner by returning worn out batteries to dedicated collection places such as any shop selling batteries. Batteries must not be disposed of in normal domestic waste.

Disposal and recycling information

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws. Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service.



CE compliance statement

The manufacturer

**Water-i.d. GmbH, Daimlerstr. 20,
D-76344 Eggenstein-Leopoldshafen
Federal Republic of Germany**

represented by the general manager Dipl. Ec. Andreas Hock herewith declares as follows: The product "PoolLab[®] 1.0" complies with the requirements of the following standards for:

ETSI EN 300 328 (V2.2.2)

EN 62479 (2010)

ETSI EN 301 489-1 (V2.2.3)

ETSI EN 301 489-17 (3.2.4)

EN 61326 (2013)

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020



UK CONFORMITY ASSESSED



We, Water-i.d. GmbH Germany, hereby certify our responsibility, that the following product: PrimeLab 2.0 Photometer, is tested to and conforms with the essential test suites included in the following standards, which are in force within the UK:

Standards	Legislation Number
EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3: 2019 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4: 2020	Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)
EN IEC 62368:1:2020+A11:2020	Regulations 2016 (S.I. 2016/1101)
ETSI EN 300 328 V2.2.2: 2019	Regulations 2017 (S.I. 2017/1206)

And therefore complies with the essential requirements of the following directives:

Legislation Name	Legislation Number	Further identification
Electromagnetic Compatibility Regulations	Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)	Electromagnetic Compatibility (EMC)
Electrical Equipment (Safety) Regulations	Regulations 2016 (S.I. 2016/1101)	Safety
Radio Equipment Regulations	Regulations 2017 (S.I. 2017/1206)	Radio Equipment
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	RoHS

FCC Part 15 Compliance Statement IC Licence-Exempt RSS Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Licence-Exempt Radio Apparatus

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with Industry Canada's RSS for licence-exempt radio equipment. Operation is permitted under the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) the user of this device must accept any radio interference received, even if the interference is likely to affect the operation of the device.

Radio Frequency (RF) Exposure Compliance of Radiocommunication Apparatus

This device complies with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for general population (uncontrolled exposure).

This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits established for the general public. (Uncontrolled Environment) This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications not expressly approved by Water-i.d. GmbH could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID:	2ALRR-POOLLAB10
IC:	22610- POOLLAB10
Model:	POOLLAB 1.0

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

We hereby certify that the device

PoolLab 1.0®

With it's serial number as stated below,
has passed intensive visual and technical checks
as part of our QM documentation. We confirm
the device got factory-calibrated.

Water-i.d.® GmbH (Germany)

Andreas Hock, Managing Director
Water-i.d.® GmbH | Daimlerstr. 20
76344 Eggenstein | Germany

S/N
MANUFACTURING DATE

Water-i.d.® is certified according to ISO 9001:2015

NOTES

NOTES

WATER-I.D.[®]

WATER TESTING EQUIPMENT ● ● ●



QUALITY REAGENTS
MADE IN GERMANY